

台灣旅外女性作曲家

聯合創作研討會

議程手冊

2017
28-29

主辦單位／星影雅歌
協辦單位／國立臺灣師範大學民族音樂研究所
贊助單位／國家文化藝術基金會

緣起

「臺灣（旅外）女性作曲家聯合創作研討會」計畫原為一個結合旅外與國內傑出女性作曲家的聯合創作計畫之前期討論，預定於 2018 年在美國與台灣演出，爾後因新點子樂展「歐洲、亞洲、台灣」之主題導向，獲邀提前於今年（2017）發表。原盼藉此研討會，團隊與作曲家們得以公開討論此當代音樂劇場新作之劇本與合作方式，也因此機緣，這次研討會得以更實際、更深入地分享合作前期、中期與即將演出之寶貴經驗。

研討會中的專題演講與共同論壇，作曲家們也將各自發表在歐、美、亞的表演領域中，看到音樂劇場的形式如何擴增作曲的範疇，藉由聲音、文字、圖像與場景的介面。多年任職於美國萊斯大學音樂系主任的陳士惠，常深入研究臺灣南管音樂與原住民音樂；任職美國 Brandeis 大學音樂系主任的張玉慧、任教於美國德州理工大學的林梅芳，以及旅美青年作曲家林慕萱，各具極大的創作能量，活躍於歐美各大音樂節之中，此次獲邀將以臺灣島內、島外的視野，思考如何以戲劇與音樂層面皆能被理解與信服的方式，來述說故事。

感謝國家文化藝術基金會的補助，讓這些旅外的臺灣作曲家們能回國參與研討會，能與藝文工作者分享其過往的創作經驗，以及見證現在創作進行式。

台灣（旅外）女性作曲家聯合創作研討會 主持人

台灣（旅外）女性作曲家聯合創作研討會

議程

9月28日（星期四）

時間	主題	講者	主持人
9:00-9:30	報到		
9:30-9:45	開幕式		
9:45-11:00	場次一 台灣女性作曲家聯合創作系列討論	全體 作曲家	錢善華
11:00-11:10	茶敘		
11:10-12:00	場次二 音樂與劇場	黃鼎云	楊建章
12:00-13:30	午餐		
13:30-15:00	場次三 姿態予我創作上的啟發與應用	林梅芳	潘家琳
15:00-15:30	茶敘		
15:30-17:00	場次四 沉浸、哲思批判、與以個人主體展現文化性	林慕萱	潘皇龍
17:00	結束		

9月29日（星期五）

時間	主題	講者	主持人
9:20-9:30	報到		
9:30-10:20	場次五 當代音樂語彙與臺灣文化展現	全體 作曲家	蔡凌蕙
10:20-10:30	茶敘		
10:30-12:00	場次六 再現傳統，傳統再現	陳士惠	蕭慶瑜
12:00-14:00	午餐		
14:30-16:00	場次七 Lost in Translation—談文化的真實性與個人風格	張玉慧	陳宜貞
16:00-17:00	綜合座談暨閉幕式	全體 作曲家	趙菁文

主持人（按議程順序）

- 錢善華（國立臺灣師範大學音樂學系教授、民族音樂研究所所長）
- 楊建章（國立臺灣大學音樂學研究所所長）
- 潘家琳（臺北市立大學音樂學系副教授）
- 潘皇龍（國立臺北藝術大學音樂學系教授）
- 蔡凌蕙（國立臺北藝術大學傳統音樂學系主任）
- 蕭慶瑜（國立臺灣師範大學音樂學系教授）
- 陳宜貞（國立嘉義大學音樂學系助理教授）
- 趙菁文（國立臺灣師範大學音樂學系副教授）

特邀講者（按議程順序）

- 黃鼎云（國立臺北藝術大學藝術跨領域研究所碩士、劇場導演）
- 林梅芳（美國德州理工大學副教授、今年中旬轉任國立臺北藝術大學）
- 林慕萱（美國布蘭戴斯大學作曲與理論博士）
- 陳士惠（美國萊斯大學音樂院作曲系主任、Syzygy 現代音樂會執行長）
- 張玉慧（美國布蘭戴斯大學音樂系主任）

〈音樂與劇場〉

黃鼎云

以台灣的聲音為主題，思考音樂與劇場如何從根本創作起點即結合的製作，一個以臺灣的歷史經驗、臺灣土地的各种故事、從臺灣的聲音開展的音樂劇場如何成為可能？爬梳臺灣與世界的連結，爆炸之後，總接續著爆炸。近日，北韓先是成功發射了洲際飛彈，落於日本經濟海域。隨後又發射橫跨日本領土洲際飛彈，降落在太平洋上。戰爭看似遠離我們，卻又總是如此靠近，我們頻頻回首像是滯留在歷史的莫比烏斯。

關於亞洲的想像是變動的、多樣的。筆者試著從台灣島嶼的聲音經驗與歷史情境出發，很快就將「爆炸」所延伸的想像作為這次核心的符碼。爆炸是巨大能量的瞬間釋放，在不同的環境與情境中意義也大不相同。在聲音裡，那些瞬間的張力與動能，都是難以被記錄的殘影，也是對混雜記憶的召喚術。爆炸成了撬開時空的孔洞，它既是毀滅也帶來創生。在四逸的材料與經驗中，爆炸瞬間有了重新組構的動能，構成與排序形成了新的語言、試探著有別於過往的認知。

筆者設法在炸裂的瞬間形塑一幕幕虛實交錯的圖景，從台灣島嶼的經驗往外看、相互連結。它有時背逆了史實，錯倒、並置、嫁接了。但也因此似乎更能體察出島嶼間繁複交錯的輪廓。隨著一幕幕的聲體運動往復穿行，像是綿延遠行在記憶的潮間帶上，當海浪衝擊上岸又瞬間消逝。同時，它也是混亂曖昧的，也是相互指涉、互為表裡的。從島嶼底層的脈動到鳥瞰整個西太平洋島鏈，從戰爭的苦難到日常的富庶。筆者試圖透過劇本的發想，描述這些阡陌島嶼間、記憶與歷史中的生命風景。

黃鼎云

臺北藝術大學戲劇學系、藝術跨領域研究所。目前為「明日和合製作所」共同創作、「不畏虎」編導與「無國界客廳」發起人。近年作品包含《等待果陀》、《尚未指稱的對話》、《亂迷》、《太平盛世裡的安全演習 2017》、《事件：浮士德已經掛了》等等。2013年起以「無國界客廳」發表參與式計畫，目前已進行「婚姻平權」與「積幅報」兩階段。偏好運用不同元素對展演可能形式進行探索，尋找當代展演批判能力與美學論述空間。其作品著重於現場性／表演性的實驗，並對觀眾的參與性與能動性有著高度的關心。

〈姿態予我創作上的啟發與應用〉

林梅芳

作曲家以自身早期學習易經與太極拳氣功的經驗，以及學生時代起創作的幾首樂曲作為範例與出發點，追溯其對姿態一想法研究的來源與其背後所連結的東方傳統文化背景與美學思路，並在探討何為姿態的過程中，試著對姿態做一個自我定義與定位。作曲家也對自身如何發展並轉化姿態一概念做了一番解釋，進一步分享姿態在其音樂創作理念與作曲手法上的應用。在研討會中所提出討論的曲目包括其鋼琴獨奏曲 *Disintegration*（分解）、寫給鋼琴加電聲的作品 *Interaction*（互動）、寫給十一個樂器的室內樂曲 *Time Tracks*（時間軌道）、以及寫給一位擊樂家與即時互動的電聲作品 *Multiplication Virtuelle*，共四首，以循序漸進的方式呈現作曲家對姿態一概念在想法與實際作曲技巧使用上的演變。從較早期以純粹抽象音樂姿態為唯一創作發展重心，逐漸融入以演奏家身體姿態所引發的視覺面向材料，到最終在 *Multiplication Virtuelle* 一曲中以太極拳套的貫串作為音樂形式與舞台設計的指引，並經由科技的介入，讓演奏家的肢體動作可以直接影響聽眾實際聽到的音樂聲響，不但創造了一個聽覺與視覺的聯結互動網，也真正落實了姿態一概念於形上與形下領域裡的結合。

林梅芳

林梅芳從小學習理論作曲，師事潘皇龍、吳丁連、盧炎和曾興魁。國立台灣師範大學畢業後，赴美就讀於伊利諾大學香檳分校，完成作曲碩士學位。之後前往加州大學柏克萊分校攻讀作曲博士，師事 Edmund Campion 與 Edwin Dugger。並因在柏克萊唸書期間贏得了美國波士頓 Frank Huntington Beebe 基金會音樂獎學金和柏克萊的 George Ladd 巴黎作曲獎而赴法留學三年，與 Philippe Leroux 學習作曲，Marc-Andr Dalbavie 學習管弦樂配器法，並在巴黎電腦音樂中心 IRCAM 參與為期一年的電腦音樂密級課程。她在返美完成博士學位後，於 2007 年開始在伊利諾大學香檳分校擔任專任客座作曲助理教授，並於 2009 年起在美國德州理工大學擔任專任作曲助理教授，現為該校專任副教授。

林梅芳曾贏得多項國際作曲比賽，包括美國 Musica Domani 國際作曲比賽第一名、韓國首爾國際作曲比賽第二名、法國 Bourges 國際電子音樂大賽 Residence 獎、美國看與聽音樂節獎、義大利 Pierre Schaeffer 國際電子音樂大賽第二名、法國 SCRIME 電子音樂大賽首獎、美國全國作曲家協會青年作曲比賽第一名、美國二十一世紀鋼琴委託創作賽優勝、美國作曲家協會暨美國著作版權協會委託創作賽第三名等。她的作品定期在全世界各地發表，曾獲得全球超過 30 個國家的演出與廣播機會。林梅芳也曾以作曲家、鋼琴家、以及指揮的身份錄製了超過二十張的 CD 唱片，由台灣、美國、法國、義大利、英國、紐西蘭等國之唱片公司出版發售。

〈沉浸、哲思批判、予以個人主體展現文化性〉

(The Immersive, the Dialectic, and Cultural Manifestation through Agency)

林慕萱

I. Self-Imposed Exile, Agency, and an Individual of Culture

1) The Reality of My Self-Imposed Exile

My background: growing up in Taipei in the 80s and 90s as an 8th-generation Taiwanese. An exile from the mainstream popular culture : instead of watching TV, my primary entertainment was seeing traditional theaters (Beijing opera, Kuen opera, Chuan opera, Nanguan music...etc.) performances live. My Western classical music background was limited for a long time. I received training in visual arts since I was three, and was primarily a visual artist, then a creative writer, and finally a music composition student during my final year in high school. After high school, I moved to the US for formal education in music composition.

An exile that defines everything in my life : cultural, geopolitical, disciplinary, class hierarchical, and sociopsychological.

Quotes :

“For many years, I have been fascinated by the idea of exile, but not the kind of exile that was the result of war or politics, but the kind that is self-imposed. I am interested in the self-imposed exile, a metaphorical homelessness mentioned by Edward Said when examining the nature of modern intellectuals.”

“A yearning for recognition and authenticity, together with the confusion over our cultural heritages, genuine love for other cultures, and a complex of both inferiority and grace – all of these define what being a Taiwanese means. For me, being a Taiwanese means a forced as well as willed depart from a concrete identity.”

2) My Agency, the Agency of My Music, and the Composer as an Individual of Culture

Why Do I Compose?

Key points:

- music work and its agency
- fully consummated experience

主辦單位：星影雅歌 協辦單位：國立臺灣師範大學民族音樂研究所
贊助單位：財團法人國家文化藝術基金會

- annihilation and at once the establishment and emancipation of the Self

II. The Beautiful Paradox and Balance of the Immersive and the Dialectic

-In Music : The dialectical and the immersive

-to further this concept : Intentionality and Inevitability

-which associate to : individual consciousness and profound emotion

OR human interferences and the phenomena

I am especially partial to the idea of Inevitability. Inevitability suggests to me the true condition of human emotion, for instance, profound sadness or melancholy. And for such inevitability to exist, we need intentionality, because only when intentionality is exercised would the reality of inevitability be fulfilled.

III. Three Recent Compositions (2013-2017)

1) Double Jeopardy (2013) for 8 instruments

- I was interested in: 1) a material-driven structure, and 2) figurative transformation and iteration of a given kinetic gesture, especially those that are not acoustical. For instance, a waft of perfume and breeze when a woman walk past by me.

- The meditation on kinetic gestures and their transcended forms in sounds and durations led me to rethink the production of sounds. I wrote, “In a world where the production of sounds has become unnaturally easy, we often forget that the sounds embrace physicality, and it is not merely in the physical effort of a performer producing a sound, but also in the potential intention of a sound to give birth to itself.”

- “spectromorphology”....

- Afterward, this piece inspired me to think further about silence. I wrote, “[silence]... it does not even have to appear in the form of the sound of silence. It is the womb of sound; every sound I born from silence. There is no exception. Silence is not an empty void; quite a contrary, it is everything besides. Phantoms, ghosts of music past, Janus with fingers pointing at every direction, unspeakable sins, premonitions of what will happen, prohibition of what is to happen, concealment of what is

happening, and scintillations of what will not happen...

Therefore, Sound and Silence realize each other, each another's negative or shadow. Sound became less certain, less definite, as it belongs to the creations of Silence. It is a relationship, and a relationship activates movements and exchanges.”

2) Pale Fire (2015) for solo piano and electronics

- The idea of silence continues further, and made me think of the concept of palimpsest.

What is palimpsest :

+ an old textual document – a scroll, manuscript, sheep skin with writings on – which has either been scraped, washed off or been superimposed upon by another layer of writing. As a result, it is no longer the original text or image, but still bears the visible traces of its original form and content.

+ repurposing and reapplication

+ the original text is always there, but is obscured

- Unlike visual palimpsest, where the erasures and revelations can be instantly evident and visible, acoustical and musical palimpsest can never work like that, since the act of listening is conditioned by the locality and passing of time. The lack of simultaneity prevents the possibility of a musical palimpsest that involves dynamic and organic underlying text.

- Such endeavor needs pattern and repetition, therefore some sort of pauses.

3) moss.. lichen... kodama purr.... (2017) for quintet and electric fans

林慕萱

新英格蘭音樂學院學士，美國Brandeis大學作曲與理論碩士與博士。自幼受繪畫訓練和文學陶冶，並經常接觸戲曲和舞蹈，對於各種現象所潛藏的運動模式極感興趣，並以之重新創造新的藝術表達。洛杉磯時報曾評「令人著迷」，瑞士國家電台曾述「浸透感官的聲音」。曾受聘為克洛埃希亞Novalis Festival客席作曲家，並獲瑞士Ensemble Proton「Protonwerk」及德國Ensemble Adapter「Adoptions」委託獎。曾進駐巴黎國際藝術村、美國維及尼亞藝術中心、亞特蘭大藝術中心等。

〈再現傳統，傳統再現〉

陳士惠

生於台灣、19歲即赴美深造的作曲家陳士惠為羅馬美國學院大獎等國際大賽得主。其早期作品大多重於西方學院派抽象音符的探討，近來則較常思考如何將自己「東方人的特質」融入在西方的音樂形式之中。2010至13年間獲美國傅爾布萊特及台灣外交部的獎助，應邀在中央研究院民族學研究所和漢學中心，進行當代社會與音樂創作的研究。此次研討會中將介紹《伏一》、《伏二》、《梅花操的迴響》、《推枕著衣——南管新唱》以及還在進行中的「說書音樂劇」《土板部落往返的信》這幾首作品。

【譜例】

推枕著衣 [望遠行] 五六四管

我少(年)工時(工)年(工)時(工)下(工)下(工)

無意想起(工)來(工)那(工)是(工)冤(工)家(工)汝(工)來(工)誤(工)我(工)少(工)

我越(工)自(工)傷(工)悲(工)空(工)勞(工)得(工)我(工)抽(工)袖(工)

窗(工)邊(工)無(工)聊(工)興(工)只(工)處(工)望(工)月(工)瞻(工)星(工)對(工)婦(工)娥(工)

我(工)慙(工)勳(工)於(工)問(工)卜(工)歸(工)期(工)下(工)伊(工)不(工)應(工)於(工)我(工)

推枕著衣(工)於(工)衣(工)我(工)起(工)來(工)步(工)履(工)懶(工)移(工)步(工)倚(工)

[袖袖] 乃提袖遮掩表靦無意之情。
 中華絃管研究團用譜歐陽泰傳二〇一〇年五月廖寶林核定稿

陳士惠

陳士惠畢業於國立藝專（臺灣藝術大學前身），師承馬水龍、許常惠等人。1982年赴美進修，1985年獲得北伊諾大學碩士，1993年得到波士頓大學音樂博士學位。曾任教於朗吉音樂院（Longy School of Music），並為哈佛大學邦亭研究中心（Bunting Institute of Harvard University）學者，及波士頓大學檀歌塢音樂中心（Boston University Tanglewood Institute）的作曲總監。2000年起獲聘為美國德州萊斯大學（Rice University, Shepherd School of Music）音樂院專任副教授至今。陳士惠曾連續三年擔任美國傅爾布萊特（Fulbright）獎評審委員，現為亞洲協會（Asia Society）的表演藝術顧問。

身為一位專業作曲者，陳士惠在美期間的獲獎紀錄令人印象深刻，其中較著名的有：國家文藝獎（National Endowment for the Arts）、羅馬音樂大獎（American Academy in Rome）、古根漢基金會獎（Guggenheim Foundation）、洛克斐勒基金會（Rockefeller Foundation Bellagio Study and Conference Center in Lake Como Italy）及學院文藝獎（American Academy of Arts and Letters Goddard Lieberon）等大獎。委託作曲的機構代表有：福爾摩沙弦樂四重奏（Formosa String Quartet）、加拿大 Appassionata 室內交響樂團（Montreal）、恐龍室內樂團（Dinosaur Annex Boston）、卡拉摩爾（Caramoor Center for Music & the Arts）、休斯頓達卡美（Da Camera of Houston and 3 others organization consortium）、弗利揚樂團（Freon Ensemble Italy）、弗朗姆現代音樂基金會獎（Fromm Foundation）等。

陳士惠的作品多次赴臺灣、中國、日本、韓國、英國、德國及義大利演出，其中包括費城交響樂團、克里夫蘭交響樂團、波士頓現代樂交響樂團、以及國立臺灣交響樂團。1998年間，陳士惠還為紀錄片《有親自遠方來》（One Removed）配樂，該片除在波士頓美術館首演及美國各地放映之外，也在國家公共電視台播放。陳士惠近期創作的代表有：《廣陵散古箏協奏曲》（古箏與國樂團）、《推枕著衣——南管新唱》（南管琵琶與室內交響樂）、《土板部落往返的信》（說書音樂劇）以及 2016-7 三首交響樂的委託創作等。

個人創作之外，陳士惠還多次策劃、執行跨界的音樂會，例如：2013 和林昭亮、胡台麗合作臺灣原住民阿美族的紀錄片《讓靈魂回家》，在美國七所大學巡迴演出（包括：哈佛、哥倫比亞及加州伯克來大學）；2015 年又在萊斯大學、亞洲協會舉辦了六個國家、12 所學校、30 多位音樂家的「國際絲竹音樂營」；2016 年「南管古曲今樂」在美國的六所大學巡迴。

〈Lost in Translation—談文化的真實性與個人風格〉

張玉慧

文化角色定位(cultural identity)的問題，有很大一部份跟「文化的真實性」(cultural authenticity)有關係。紐約愛樂樂團雙簧管首席王亮的故事(“A German conductor told him that he will teach him how to play Brahms. Wang was shocked. Does one needs to be German to play Brahms?”)，提供了一個案例，而這並不是只有亞洲人才要面臨的問題(Ghana drumming instructor’s story, or white people playing blues)。吉原真理(Mari Yoshihara)所著的*Musicians from a different Shore* 書中提到，有很多在西方國家的亞洲演奏家，常常被要求要演奏他們的傳統音樂。這或許跟19世紀的異國主義(exoticism)不同，是出於「政治正確」的動機，或是希望在多元化社會中，給非西方音樂賦與地位跟價值。但他們都是基於一種假設，那就是亞洲的古典音樂家們，他們對於亞洲傳統音樂會有不同於他們對於像是莫札特，天生的深刻了解。而身為一個台灣來的作曲者，有時也要面對類似的狀況。但是台灣作曲家的狀況更複雜：

1. We may be called “Chinese composer” by ignorant presenters.
2. What is Taiwanese music? 質疑解嚴前接受的文化教育，台灣人自我認同的矛盾。
3. 如何面對或應用傳統文化而不心虛呢？

這也提出一個問題：Do Asian Classical Musicians know Asian music better than European repertoire? 有趣的是，從該書訪談中提及，雖然經常這些亞洲音樂家會照辦，演奏一些改編的民謠之類的作品，但其實他們承認對他們自己的傳統音樂比對西方古典更陌生。

因此，在討論“文化的真實性”時，很容易分成兩種不同的見解：

1. 泛文化主義：

作曲者不是與世隔絕的，相反的，即使音樂是抽象的語言，作曲家跟作家一樣擁有反思及批判的能力，而這也可以成為讓當代音樂值得存在與發展的原因。而技巧與風格則是有意識或無意識的文化認同衍生出來的，是一種反應。

2. 純粹主義式：

認為某種文化成分是某個文化的中心代表，而忽視這個文化成分和社會中不同成員的關係的多元性。因為在同一社會的人都是不同的個體，雖有著某些程度的相同性，但不會是百分之百，尤其是多元多種族(族群)的社會。

Furthermore, is an ‘authentic’ performance or interpretation possible? Composer – Performer interpretation – Audience appreciation: resulting in “Lost in Translation.”

綜上所述，一個社會的文化不是固定的，尤其是今日的社會，那種單一絕對的文化更是稀少。因此每個人是一個「迷你文化體」，有著不同的成份和組合，因著個人特質和環境變化及外來衝擊而不斷演變，文化是有流動性的。文化是要身體力行的，是一種全面性的浸淫，對文化與傳統的了解，不是完全的理所當然。“文化的真實性”更不應只用種族或地域來做評斷的標準。

For classical musicians, is a Japanese violinist supposed to know Japanese court music well? Or is a Caucasian in Ohio naturally knows Mozart better than their Asian counterpart? Is it necessary to strive for authenticity? Is that a guarantee as the quality of the work? Whoever take whatever material to use as their own, there is already a loss in translation, even if they seem to belong to the same cultural lineage.

張玉慧

張玉慧出生於台中，在六歲時即進入音樂資賦優異班受嚴格的訓練。先後畢業於國立台灣師範大學(B.F.A.)，波士頓大學(M.M.)，及在美國理論作曲界極負盛名的 Brandeis 大學(Ph.D.)。曾師事呂玲英、林進祐、曾興魁、Marjorie Merryman、Martin Boykan、David Rakowsky、和普立茲獎得主 Yehudi Wyner 等教授。她曾在 1999 年至 2006 年間任教於美國加州大學 Davis 分校，目前則是 Brandeis 大學音樂系及音樂研究所的主任及專任副教授。身為一個當代音樂表演的倡導者，她曾先後擔任美國西岸 Empyrean 現代室內樂團以及在波士頓有四十多年歷史的 Dinosaur Annex 現代室內樂團的藝術總監，合計發表了超過七十場的音樂會。

近年來她囊括了數項美國重要的作曲大獎，包括柯普蘭獎，哈佛大學弗朗姆現代音樂基金會的委託創作獎，美國國會圖書館庫茲維斯基音樂基金會的委託創作獎，巴爾羅基金會的委託創作獎，古根漢紀念基金會作曲研究獎金，哈佛大學萊得克利夫研究院的音樂研究學者獎金，以及由美國國家文學藝術院頒發的艾夫斯作曲獎。此外，她也曾獲得美國作曲家論壇獎助金、Meet The Composers 獎助金、入野義朗獎、文建會作曲甄選獎等。她也曾受邀到許多美國著名的大學演講，包括哈佛大學、加州柏克來大學、波士頓大學、衛斯理女子學院等。紐約古根漢美術館的 Works & Process 藝術季並在 2006 年以半場音樂會發表她的作品，推崇她為新一代的作曲新秀。

她所接受的委託創作邀約不斷，包括來自波士頓現代管弦樂團、舊金山室內管弦樂團、Alea III 現代室內樂團、Left Coast 室內樂團、Earplay 現代室內樂團、Triple Helix 鋼琴三重奏、Lydian 弦樂四重奏、Volti 室內合唱團、台北市交合唱團、朱宗慶打擊樂團、唐律長笛合奏團、魔笛單簧管四重奏、Meet The Composers (現為 New Music USA)、加州大學蒙大維表演藝術中心、首爾世界當代女音樂家音樂節、Monadnock 音樂節、費城的 Chamber Music Now 音樂季、韓國文化藝術委員會、國立中正文化中心、打擊樂家 Chris Froh、大提琴家 Rhonda Rider 等。其作品雖多在美國各地演出，也經常在台灣以及日本、韓國、義大利、英國、荷蘭、丹麥、紐西蘭、澳洲、中國大陸等地發表。演出她作品的音樂團體及演奏家包括國家交響樂團、台北市立交響樂團、Sacramento 愛樂交響樂團、紐西蘭三重奏、Nieuw Ensemble、Contempo 現代室內樂團、ECCE 現代室內樂團、Alexander 弦樂四重奏、新亞洲弦樂四重奏、女高音 Tony Arnold、鋼琴家 Amy Briggs, Marilyn Nonken 等。她的作品也經常出現在許多國際及美國重要的音樂節，例如倫敦的美國音樂音樂節、東京的 2003 亞洲音樂節、漢城的 2002 亞洲現代音樂節、Pacific Rim 音樂節、佛羅里達州州立大學的新音樂音樂節、加州的新美國音樂音樂節等。